

## DONNE APPASSIONATE

Data di composizione: agosto 1935 (FE5I.64, c. 1r)<sup>1</sup>

Edizioni a stampa: 1936, 1943 (nona poesia della seconda sezione ‘Dopo’)

Manoscritti: FE5I.60 (A1a: 1r, 2r, 3r, 4r; A1b: cc. 5r, 6r); FE5II.90 (A2: 1r)<sup>2</sup>

Titoli rifiutati: Donne d’una volta (non cassato, a stampatello; FE5I.60, c. 5r)

<sup>1</sup> È il taccuino che contiene le stesure e un elenco di liriche del periodo calabro. Qui *Donne appassionate* viene inserita tra quelle composte in agosto, assieme a *Luna d’agosto* e *Terre bruciate*. Le carte di tale ‘taccuino del confino’ sono vergate da Pavese, con rare eccezioni, su entrambi i lati (*recto* e *verso*). Ne forniamo di seguito un indice ordinato, avvertendo che se anche i titoli delle poesie sono scritti spesso sul *verso* della pagina precedente, noi le abbiamo segnate a partire dall’effettiva stesura del componimento: appunti di *Poggio Reale* (da c. 2r); *Terre bruciate* (da c. 3r); *Paesaggio* [VI] (da c. 7r); *Parole del politico* (da c. 10r); *Poggio Reale* (da c. 12r); *Altri tempi* (da c. 13v); *Poetica* (da c. 17r); *Mito* (da c. 20r); *Semplicità* (da c. 23r); *Un ricordo* (da c. 28r); *Paternità* [II] (da c. 31v); *Alter ego* (da c. 35v); *L’istinto* (da c. 39v); *Tolleranza* (da c. 42v, ma un verso a c. 38v); *Lo steddazzu* (cc. 45v e 46r, ma titolo provvisorio a c. 38v); fogli bianchi da 46v a 48r.

<sup>2</sup> La lirica è in T con rientro al v. 1, a differenza di questo testimone nel quale sono rientrati tutti i versi a inizio di lassa (v. 1, v. 6, v. 16, v. 23). Viene normalizzato l’accento di «perché» al v. 27. Un refuso al v. 8 («quand’è nudo») è poi corretto nella *ne varietur*.



## DONNE APPASSIONATE

Le ragazze al crepuscolo scendono in acqua,<sup>1</sup>  
 quando il mare svanisce, disteso. Nel bosco<sup>2</sup>  
 ogni foglia trasale, mentre emergono caute<sup>3</sup>  
 sulla sabbia e si siedono a riva. La schiuma<sup>4</sup>  
 fa i suoi giochi inquieti, lungo l'acqua remota.<sup>5</sup>

Le ragazze han paura delle alghe sepolte<sup>6</sup>  
 sotto le onde, che afferrano le gambe e le spalle:<sup>7</sup>  
 quant'è nudo, del corpo. Rimontano rapide a riva<sup>8</sup>

- <sup>1</sup> **A1a** Le ragazze al crepuscolo scendono [al mare]  
 in acqua, *sup.*
- <sup>2</sup> **A1a** [quando *il mare non ha più orizzonte*]  
 [mentre *il mare non ha più orizzonte*] *sup.*  
 quando *inf.* [*il mare confonde il pallore nel cielo*] *inf.*  
 il [fiume] [s'impregna di luce e trascorre] -*inf.* / [lento e tiepido]  
 il [fiume] s'imbianca [*di luce e trascorre* ∞ , indugiando]. Nel bosco -*inf.*  
 il mare s'imbianca disteso. Nel bosco -*sup.*
- A1b** quando il mare [s'imbianca], disteso. Nel bosco  
 svanisce *sup.*
- <sup>3</sup> **A1a** ogni foglia trasale, [mentre sbucano] caute  
 [quando *sbucano*] *inf.*  
 mentre emergono *sup.*
- <sup>4</sup> **A1a** sulla sabbia e si siedono a riva. [La schiuma]  
 [stendono] *inf.* [Le schiume] -*inf.*  
 La schiuma -*inf.*
- <sup>5</sup> **A1a** [La schiuma / fa il suo gioco inquieto e la sabbia] / [se ~~ta~~ beve]  
 / [se l'assorbe] *dx.*  
 [La schiuma / non tralascia il suo gioco inquieto e si sforza++] *inf.*  
 [Le schiume / fanno un gioco inquieto, ma non tocca le donne:] -*inf.*  
 [Le schiume / fanno un gioco inquieto, che interessa ciascuna:] -*inf.*  
 La schiuma / fa [i suoi] giochi inquieti, [ma il mare non muore]. -*inf.*  
 [dei] -*sup.* lungo [un'] acqua remota. -*inf.*  
 i suoi -*inf.* l'acqua remota. -*inf.*
- <sup>6</sup> **A1a** Le ragazze han paura ~~deH[e]~~ alghe[,] sepolte  
 dell'
- A1b** Le ragazze han paura ~~deH[']~~ alghe sepolte  
 delle
- <sup>7</sup> **A1a** sotto l'onde[,] che [sfiorano] [i piedi e] le gambe e le [braccia,]  
 [palpano] *inf.* spalle, *sup.*  
 afferrano *sup.*
- A1b** sotto le onde, che afferrano le gambe e le spalle[,]  
 spalle:
- <sup>8</sup> **A1a** [ogni parte scoperta]. [Ritornano subito] a riva  
 quant'è nudo, del corpo *sup.* ~~Rimontano~~ rapide *inf.*  
 Rinuotano  
 [Rimontano] *inf.*
- A1b** quant'è nudo, del corpo. [Rinuotano] rapide a riva  
 Rimontano *sup.*

e si chiamano a nome, guardandosi intorno.<sup>9</sup>  
 Anche le ombre sul fondo del mare, nel buio,<sup>10</sup>  
 sono enormi e si vedono muovere incerte,<sup>11</sup>  
 come attratte dai corpi che passano. Il bosco<sup>12</sup>  
 è un rifugio tranquillo, nel sole calante,<sup>13</sup>  
 più che il greto, ma piace alle scure ragazze<sup>14</sup>  
 star sedute all'aperto, nel lenzuolo raccolto.<sup>15</sup> //

- <sup>9</sup> **A1a** [e raccolgono a se le ginocchia.]  
 [e raccolgono a se le ginocchia.]  
 e [si scrutano in volto infoschite,] *inf.*  
 e [si scrutano in volto, ridendo abbronzate.] *-dx.*  
 e [si scrutano in volto, |sor|ridendo infoschite] *-inf.*  
 [nel fosco] *-inf.*  
 e si chiamano a [strilli e si guardano] intorno. *-sx.*  
 nome, guardandosi *-inf.*
- <sup>10</sup> **A1a** [Pure] le ombre nel fondo del mare [son strane]  
 Anche sul mare, nel buio, *inf.*  
 [allo ∞ scuro] *-dx.*
- <sup>11</sup> **A1a** sono [strane] e si vedono muovere incerte,  
 enormi *sup.*
- <sup>12</sup> **A1a** come [scosse] dai corpi che passano. Il bosco  
 attratte *inf.*
- <sup>13</sup> **A1a** è un rifugio più fresco, nel sole cadente,  
**A1b** è un rifugio [più fresco], nel sole [cadente], / che [la riva],  
 tranquillo, *sup.* calante, *sup.* / più che il greto, *sup.*
- <sup>14</sup> **A1a** che la [spiaggia, ma piace alle scure ragazze]  
 [spiaggia, ma spiace alle scure ragazze]  
 che la riva *inf.*  
**α** \*che la riva ma [s]piace alle scure ragazze  
 piace
- A1b** più che il greto, ma piace alle scure ragazze
- <sup>15</sup> **A1a** ≤ [rivestire all'aperto la camicia del bagno].  
 [indossare soltanto *inf.* la breve camicia] *sup.*  
 [indossare soltanto la lieve camicia] *inf.*  
 [poter stare all'aperto, con la lieve camicia] *minf.*  
 [non mostrarsi all'aperto, con la lieve camicia] *-sup.*  
 [star sedute all'aperto, con la lieve camicia] *-inf.* ≥
- α** [non mostrarsi] all'aperto, [nella lieve camicia]  
 [non mostrarsi] [nella lunga camicia] *sup.*  
 star sedute [nelle braccia del vento] *inf.*  
 [fra le braccia del vento] *-inf.*  
 [tra le braccia del vento] *-inf.*  
 nel [lungo] lenzuolo *-inf.*  
 lenzuolo raccolto. *-inf.*
- A1b** star sedute all'aperto, nel lenzuolo raccolto.  
 |alla brezza| *inf.*
- A2** star sedute [alla brezza], nel lenzuolo raccolto.  
 all'aperto, *inf.*

Stanno tutte accosciate, serrando il lenzuolo<sup>16</sup>  
 alle gambe, e contemplano il mare disteso<sup>17</sup>  
 come un prato al crepuscolo. Oserebbe qualcuna<sup>18</sup>  
 ora stendersi nuda in un prato? Dal mare<sup>19</sup>  
 balzerebbero le alghe, che sfiorano i piedi,<sup>20</sup>  
 a ghermire e avvolgere il corpo tremante.<sup>21</sup>  
 Ci son occhi nel mare, che traspaiono a volte.<sup>22</sup> //

- <sup>16</sup> **A1a** [Le camicie bagnate le nascondono appena, / e starebbero meglio++]  
 Stanno tutte accosciate, [stringendo] il lenzuolo *inf.*  
 serrando *-sup.*
- <sup>17</sup> **A1a** alle gambe, e [scuotendo i capelli nel vento]  
 [fissando] contemplano il mare[,] *inf.*  
 mare disteso *-dx.*
- <sup>18</sup> **A1a** [alla |pallida| luce,]  
 [nella *inf.* luce, fiorito] *dx.*  
 come un prato [alla luce]. Oserebbe qualcuna *inf.*  
 al crepuscolo *-inf.*
- <sup>19</sup> **A1a** [di] [di] *stendersi* nuda in un prato? [Nel] mare  
 [forse] *stendersi* E dal *sup.*  
 ora *-sx.*
- A1b** ora *stendersi* nuda in un prato? [E] dal mare  
 Dal
- <sup>20</sup> **A1a** [Nel] mare / [certo] le [erbe], che sfiorano i piedi, [godrebbero]  
 / [tutte] alghe *sup.*  
 E dal mare / [salirebbero] *inf.*  
 / balzerebbero *-inf.*
- A1b** balzerebbero le alghe, che sfiorano i piedi,
- <sup>21</sup> **A1a** [godrebbero di baciare e afferrare quel corpo più audace] / [e calarlo nel fondo tra le ombre e le fosse.]  
 [godrebbero di baciare e palpare l'audace] *sup.* / [e calarlo nel fondo tra il gelo dell'ombra] *inf.*  
 / [e inghiottirla per sempre.] *-inf.*
- a** [godrebbero / di afferrare l'audace e inghiottirla per sempre]  
 [godrebbero / di avvolgere un corpo e sommergerlo] *inf.*  
 [stan pronte] / a ghermire e sommergere il corpo tremante. *-inf.*  
 |avvolgere| *-sup.*  
 \*balzerebbero le alghe, che sfiorano i piedi, / a ghermire e sommergere il corpo tremante  
 |avvolgere|
- A1b** a ghermire e avvolgere il corpo tremante.
- <sup>22</sup> **A1a** Ci son occhi nel mare, che [cercano] i corpi.  
 vedono *inf.*  
 [fissano] *-inf.*  
 [scrutano] *-inf.*
- A1b** Ci son occhi nel mare, che [vedono] i corpi].  
 [travedono i corpi] *sup.*  
 traspaiono [al fondo] *-inf.*  
 a volte *-inf.*

Quell'ignota straniera, che nuotava di notte<sup>23</sup>  
 sola e nuda, nel buio quando muta la luna,<sup>24</sup>  
 è scomparsa una notte e non torna mai più.<sup>25</sup>  
 Era grande e doveva esser bianca abbagliante<sup>26</sup>  
 perché gli occhi, dal fondo del mare, giungessero a lei.<sup>27</sup>

- <sup>23</sup> **A1a** Quella donna straniera, che nuotava di  $\infty$  notte,  
**A1b** ~~Quella~~ [donna] straniera, che nuotava di notte  
*Quell'ignota sup.*
- <sup>24</sup> **A1a** nuda[,] [l'hanno veduta quei] tre pescatori  
 nuda [e] *sup.* [l'hanno veduta quei] *tre pescatori*[,]  
*nuda – tre pescatori l'han vista spogliarsi – inf.*  
**A1b**  $\leq$  nuda [(][tre] pescatori l'han vista spogliarsi[)]  
*due pescatori l'han vista spogliarsi sup.*  
*e due pescatori l'han vista spogliarsi -sx.  $\geq$*   
 **$\alpha$**  [sola e nuda, è scomparsa]  
 nuda [e sola], nel buio [tra i due quarti di  $\infty$  luna], *inf.*  
 sola e *nuda*, -sx. [quando muta la luna] -*sup.*  
 [che precede la luna] -*sup.*  
 quando muta la luna -*sup.*
- A2** sola e nuda, nel buio quando muta la luna,
- <sup>25</sup> **A1a** ha lasciato le vesti alla riva e non [s'è vista]  $\infty$  più  
 torna mai *inf.*  
**A1b**  $\leq$  ha lasciato le vesti [(alla riva)] e non torna mai più.  
 [è scomparsa una volta] e non torna mai più. *inf.*  $\geq$   
 **$\alpha$**  è scomparsa una notte e non torna mai  $\infty$  più.
- <sup>26</sup> **A1a** Era [bella] e doveva esser bianca[, perchè, dentro  $\infty$  il mare,]  
 grande , un prodigio, *inf.*  
**A1b**  $\leq$  Era grande e doveva esser bianca [, un prodigio,]  
 [, ma nera] *sup.*  
 \*abbagliante *inf.*  $\geq$   
 **$\alpha$**  Era grande e doveva esser bianca abbagliante
- <sup>27</sup> **A1a** perchè gli occhi dal fondo del mare  $\infty$  giungessero a lei.  
**A1b**  $\leq$  perchè gli occhi, dal fondo del mare, giungessero a lei.  
 perchè gli occhi, [dal buio (del fondo)], giungessero a lei. *inf.*  $\geq$   
 **$\alpha$**  perchè gli occhi, dal fondo (del mare), giungessero a lei.  
**A2** perchè gli occhi, dal fondo del mare, giungessero a lei.